

LESSON NOTES

Beginner S2 #52

Permission to Marry Your Daughter 2

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 2 Romanization
- 3 English
- 3 Vocabulary
- 4 Sample Sentences
- 4 Grammar

52

KANJI

1. 彼女: 実はお父さん、話さなければいけない事があるの。
2. 彼氏: おい、ちょ、待てって。。。それは俺から言うから。
3. 彼女: いいえ、私に言わせて。お父さん、いままで黙ってたけど。
4. お父さん: お前なんか、娘はやらんぞ！！
5. 彼女: もう、一緒にいえを買ったの。だから、結婚させて下さい！
6. お父さん: マジで！？ほんとに？。。。。うっそー！そりゃーないよー。

KANA

1. かのじょ: じつはおとうさん、はなさなければいけないことがあるの。
2. かれし: おい、ちょ、まてって。。。それはおれからいうから。
3. かのじょ: いいえ、わたしにいわせて。おとうさん、いままでだまってたけど。
4. おとうさん: おまえなんか、むすめはやらんぞ！！
5. かのじょ: もう、いっしょにいえをかったの。だから、けっこんさせてください！
6. おとうさん: マジで！？ほんとに？。。。。うっそー！そりゃーないよー。

ROMANIZATION

CONT'D OVER

1. KANOJO: Jitsu wa o-tōsan, hanasanakereba ikenai koto ga aru no.
2. KARESHI: Oi, cho, matte tte... sore wa ore kara iu kara.
3. KANOJO: Iie, watashi ni iwasete. O-tōsan, ima made damatte ta kedo.
4. O-TŌSAN: Omae nanka ni, musume wa yaran zo!!
5. KANOJO: Mō, issho ni ie o katta no. Dakara, kekkon sasete kudasai!
6. O-TŌSAN: Maji de!? Hontō ni?..... Ussō! Soryā nai yō.

ENGLISH

1. GIRLFRIEND: Dad, I have to tell you this.
2. BOYFRIEND: Wait, I'm gonna tell him that.
3. GIRLFRIEND: No, let me do it. Dad, I was trying keeping this secret, but....
4. DAD: I'll never give you my daughter!
5. GIRL: We've already bought a house. So let us get together!
6. DAD: Are you kidding me? Really?.... No way! I can't believe it.

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
実は	じつは	jitsu wa	as a matter of fact, by the way

黙る	だまる	damaru	to be silent
なんか	なんか	nanka	something like .. (often derogatory)
やる	やる	yaru	to give
一緒に	いっしょに	isshoni	together (with)
家	いえ	ie	house
俺	おれ	ore	I (used by males)
お前	おまえ	omae	you (very informal)
娘	むすめ	musume	daughter

SAMPLE SENTENCES

<p>一緒にコンサートに行きましょう。 <i>Isshoni konsāto ni ikimashō.</i></p> <p>Let's go to a concert together.</p>	<p>今、家を出ました。 <i>Ima ie o demashita.</i></p> <p>I've just left my house.</p>
<p>俺は学生です。 <i>Ore wa gakusei desu.</i></p> <p>I'm a student.(informal/rough)</p>	

GRAMMAR

Today's grammar point is ~なければいけない(--*nakereba ikenai*).

The phrase "-*nakereba ikenai*" consists of the phrase "-*nakereba*" which is the conditional for the negative form of a verb and the phrase "*ikenai*" which means that it is not acceptable or permitted to do something. This double negative structure results in a pattern roughly equivalent to the English "have to" or "must do" something.

Today's example:

話さなければいけない事があるの

Hanasanakereba ikenai koto ga aru no.

I have something that I have to talk to you about.

There are other variations for this phrase. In casual conversation, **なければ** can be changed to **なきゃ**, and **なくては** can be changed to **なくちゃ**, respectively. So, A and B are the colloquial version. Whether using **いけない** or **ならない**, there is not so much difference, but **いけない** would be a little bit more casual.

A-1: 話さなければいけない ⇒ A'-1: 話さなきゃいけない

A-2: 話さなければならぬ ⇒ A'-2: 話さなきゃならぬ

B-1: 話さなくてはいけない ⇒ B'-1: 話さなくちゃいけない

B-2: 話さなくてはならぬ ⇒ B'-2: 話さなくちゃならぬ

C-1: 話さないといけない

C-2: 話さないとならぬ

Formation:

*Verb. plain negative (without nai) + **なければ いけない/なければ ならぬ**
走らない (*hashira nai*) ⇒ 走らなければ いけない/走らなければ ならぬ

*Verb. plain negative (without nai) + **なくては いけない/なくては ならぬ**
食べない (*tabe nai*) ⇒ 食べなくては いけない/食べなくては ならぬ

*Verb. plain negative (without nai) + **なきゃ いけない/なきゃ ならぬ**
勉強しない (*benkyō shi nai*) ⇒ 勉強しなきゃ いけない/勉強しなきゃ ならぬ

*Verb. plain negative (without nai) + **なくちゃ いけない/なくちゃ ならぬ**
起きない (*oki nai*) ⇒ 起きなくちゃ いけない/起きなくちゃ ならぬ

*Verb. plain negative + **と いけない/と ならぬ**
聞かない (*kika nai*) ⇒ 聞かないと いけない/聞かないと ならぬ

Examples:

明日は行かなければいけない所がある。
Ashita wa ikanakereba ikenai tokoro ga aru.
I have somewhere I have to go tomorrow.

残業しなくてはならないから、映画にはいけない。
Zangyō shinakute wa naranai kara, eiga ni wa ikenai.
I can't go to the movie because I have to work late.

ずっと静かに座ってなきゃいけないのか。いやだなあ。
Zutto shizuka ni suwatte nakya ikenai no ka...Iya da na.

I have to keep sitting quietly... I don't like it.

明日は早起しなくちゃならないから、早く寝よう。

Ashita wa hayaoki shinakucha naranai kara, hayaku neyō.

I have to get up early tomorrow, so I'm going to bed early.

もうすぐ授業が始まる。走らないといけないね。

Mō sugu jugyō ga hajimaru. Hashiranai to ikenai ne.

Class is going to start soon. We have to run.